



Chicago Area Translators and Interpreters Association

An Independent Professional Association

Post Office Box 804595, Chicago, IL 60680

www.chicata.org

Telephone (312) 836-0961

## **FEBRUARY 2009 PROGRAM ANNOUNCEMENT**

### **“THE FUTURE OF TRANSLATION STUDIES”**

**A PRESENTATION BY  
ELIZABETH LOWE  
DIRECTOR, CENTER FOR TRANSLATION STUDIES  
UNIVERSITY OF ILLINOIS**

**Saturday, February 28, 2009  
2:30-5:00 PM  
University of Illinois at Chicago  
750 S. Halsted  
White Oak Room  
(Main Entrance – Polk & Halsted – Third Floor)**

Translation Studies is slowly being revived as an important academic discipline with a rightful place in humanistic studies after a period of eclipse in the American Academy. Dr. Lowe will examine the place of translation studies in the academic curriculum, and look at trends in translation programs in the United States and abroad.

Elizabeth Lowe is the Director of the Center for Translation Studies in the School of Literatures, Cultures and Linguistics at the University of Illinois, Urbana-Champaign, where she has affiliate appointments in the departments of Spanish, Portuguese and Italian and Comparative Literature. She is also an affiliate of the UI Center for Latin American Studies and the Center for European Studies. She comes to UIUC from the University of Florida, where she founded and directed the Translation Studies Certificate Program (2004-2007), and led a study abroad program in translation studies to the EU for three years. In the field of translation studies, she has specialized in translation pedagogy, translation theory and terminology studies. She received her undergraduate education from Barnard College, and earned an M.A. in Romance Languages from Queens College of New York, and a Ph.D. in Comparative Literature with a concentration in Translation from the City University of New York. She was a Fulbright Scholar in Colombia and has taught and lectured extensively at universities in Latin America and Europe. Her co-authored book with Earl E. Fitz, Translation and the Rise of Inter-American Literature, was published in 2007 by University Press of Florida. Her book The City in Brazilian Literature (Fairleigh Dickinson University Press, 1982) is considered a groundbreaking work in the comparative study of Latin American literature. She translates from the Portuguese and Spanish and has specialized in Brazilian fiction. Among the authors she has translated are Clarice Lispector, Rubem Fonseca, Nelida Pinon, Darcy Ribeiro and Machado de Assis. Her current project, for Penguin Books, is a re-translation of Euclides da Cunha's work *Os Sertões* (The Backlands: the Battle of Canudos), considered to be a foundational work of modern Brazilian literature.